

<b>Technische gegevens</b> <b>Spécifications techniques</b>	<b>FS-200D</b>
Flitsenergie Energie flash	200 Ws 200 J
Pilootlamp Lampe pilote	Halogeen 100 W max. - 230 V - GX6.35 Halogène 100 W max. - 230 V - GX6.35
Instelling pilootlamp Réglage lampe pilote	Maximum – Proportioneel –Uit Maximum – Proportionnel – Eteint
Fotocel Cellule photoélectrique	ON / OFF
Regelbereik flitsvermogen Réglage puissance flash	Traploos van 1/32 tot 1/1 Continu de 1/32 à 1/1
Display Ecran numérique	Van 1.0 tot 6.0 – tot op 1/10f-stop De 1.0 à 6.0 – jusqu'à 1/10f-stop
Oplaatdijd Temps de charge	0,5- 2,0 sec
Kleurtemperatuur flitslicht Température de couleur du flash	5600 °K (+/-100°K)
Flitsduur Durée du flash	1/1600 - 1/1000 sec
Vermogen Puissance	300 VA
Zekering Fusible	F 5A
Voedingsspanning Tension d'alimentation	AC 230V
Afmetingen Dimensions	Ø12,5 x 17,5 cm
Gewicht Poids	1,06 kg



- Deze toestellen mogen niet bij het gewone huisvuil gevoegd.
- Ze dienen voor recycling afgeleverd in een containerpark of bij de verkoper.
- Ces appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Ils doivent être déposés dans un point de collecte pour recyclage ou chez le vendeur.

**GSL NV/SA**  
**Langstraat 13**  
**3384 Glabbeek (Attenrode)**  
**België - Belgique**  
 tel. +32(0)16779367  
 info@gsl.be

**illuStar**<sup>®</sup>  
*Belgian brand Professional Studio Equipment*

**illuStar**<sup>®</sup>  
*Belgian brand Professional Studio Equipment*

**GEBRUIKSAANWIJZING**  
**STUDIOFLITSER**

**FS-200D**

**MODE D'EMPLOI**  
**FLASH DE STUDIO**

**NL**

**Lees deze instructies aandachtig voordat u het toestel in gebruik neemt**

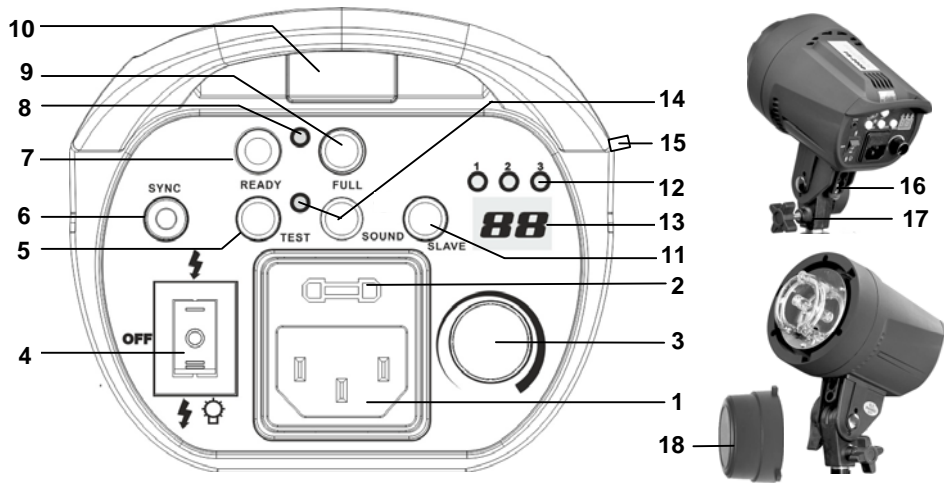
- Dit toestel is bestemd voor uitsluitend gebruik door vakkundige beroeps- en amateurfotografen.
- Het toestel is voorzien om aangesloten te worden op een stroomnet van 230V-50Hz.
- **Voeding door een draagbare stroomvoorziening** of mobiele stroomgroep is enkel toegelaten indien deze een spanning met een zuivere sinusgolf levert. Bij gebruik van een voeding met gemodificeerde sinusgolf kan het toestel schade oplopen en vervalt de waarborg!
- Het toestel is van **KLASSE I** en dient dus steeds aangesloten op een degelijk geaard stopcontact.
- Steek de stekker van het netsnoer volledig in het stopcontact.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd raakt.
- Verwijder de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als u iets opvalt dat niet normaal is.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het toestel monteert, reinigt en bij onderhoud.
- Blokkeer de ventilatieopeningen van het toestel niet.
- Het toestel mag niet blootgesteld worden aan water, waterdruppels, stoffige of explosieve omgeving.
- Bevestigingsknoppen en hendels van de toestellen en toebehoren enkel met de hand zacht aandraaien.
- De behuizing mag niet geopend worden. Zelfs uitgeschakeld kan er spanning op onderdelen staan.
- Raak de hete delen van het toestel niet aan. Zorg dat ook het netsnoer deze delen niet raakt.
- Toestel met brandende lamp niet verplaatsen. Laat het toestel afkoelen alvorens het op te bergen.
- **Let op wanneer er kinderen in de buurt zijn!**
- **Nooit de flitsbuis van dichtbij bekijken tijdens het flitsen.**

**FR**

**Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil**

- Cet appareil est destiné uniquement à l'utilisation par des photographes professionnels et amateurs compétents.
- L'appareil est prévu pour raccordement sur un réseau électrique de 230V-50Hz.
- **Le raccordement à une alimentation portable** ou groupe de courant mobile est uniquement autorisé si celle-ci produit une tension avec onde sinusoïdale pure. L'utilisation d'une alimentation avec onde sinusoïdale modifiée peut endommager l'appareil et annule toute responsabilité de garantie!
- L'appareil est de **CLASSE I** et doit donc être raccordé à une prise de courant avec contact de terre.
- Insérez complètement la fiche du câble d'alimentation dans la prise de courant.
- Tenez soin à ce que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé.
- En cas d'anomalie, débranchez immédiatement la fiche du câble d'alimentation.
- Retirez la fiche de la prise de courant pendant le montage, nettoyage et entretien de l'appareil.
- Ne pas bloquer les trous d'aération de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à l'eau, des gouttes d'eau, un entourage poussiéreux ou explosif.
- Serrez les boutons de fixation et leviers uniquement à la main, sans les forcer.
- Ne pas ouvrir le boîtier. Même débranché, il reste de la tension sur certaines parties internes.
- Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil. Eloignez également le câble réseau de ces parties.
- Ne pas déplacer un appareil avec lampe allumée. Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.
- **Faites attention quand il y a des enfants dans le voisinage!**
- **Ne jamais regarder le tube flash de près pendant le flash.**

De afbeeldingen zijn slechts een voorbeeld - Les images présentées ne sont données qu'à titre illustratif.



NL

## 1. Installatie en test

- 1.1. Plaats de flits met de bevestigingsvoet (17) op een lampstatief met spigot. Verwijder de lampbeschermer (18) en plaats een reflector of een softbox (met Bowens-S adapter). Toebehoren op de flits plaatsen en naar rechts draaien; de vergrendeling gebeurt automatisch. Gebruik de ontgrendelknop (15) en draai naar links om ze te verwijderen. Vóór iedere plaatsing of verwijdering eerst de stroom uitschakelen en de voedingskabel uittrekken.
  - 1.2. Sluit de stroomkabel aan (1).
  - 1.3. Plaats schakelaar (4) in stand  $\equiv$  en schakel de pilootlamp (9) en het geluidssignaal (14) aan.
  - 1.4. Draai de energieregelknop (3) om de energie (13) van het flitslicht te regelen.
  - 1.5. Wanneer de oplaadcontrole-LED (7) groen oplicht kan u de testknop (5) drukken om te flitsen.
  - 1.6. Sluit het synchrocontact (6) met de synchrokabel aan op de camera, deze bedient dan de flits.
- Opmerking:** voor de goede werking van de condensatoren is het aangeraden om, bij een nieuw of een maand ongebruikt toestel, 5 minuten op laag energieniveau (3) in te stellen alvorens te flitsen.

## 2. Energieregeling – Het display geeft de relatieve energie aan van 1.0 tot 6.0 tot op 1/10 f-stop.

- 2.1. Draai de energieregelknop (3) om de energie (13) van het flitslicht te regelen
- 2.2. Na regeling naar een lager energieniveau: testknop drukken om de overtollige energie te verwijderen.

## 3. Pilootlamp – Volgens de stand van schakelaar (4): $\equiv$ pilootlamp UIT / $\equiv$ pilootlamp AAN.

- 3.1. Drukknop (9) schakelt het vermogen van de pilootlamp.
- 3.2. LED (8) aan: pilootlamp op maximum vermogen
- 3.3. LED (8) uit: vermogen pilootlamp proportioneel met energieregeling van de flits..

## 4. Flitslicht – Wanneer de oplaadcontrole-LED (7) groen oplicht, kan de flits geactiveerd worden:

- 4.1. Door druk op de testknop (5).
- 4.2. Door de synchroaansluiting (6); de sluiting van het fototoestel bedient de flits.
- 4.3. Door de fotocel (10); de flits van een ander toestel bedient de flitsersynchroon.

## 5. Geluidssignaal – Drukknop (14) schakelt het geluidssignaal in (LED aan) of uit (LED uit).

## 6. Fotocel – Knop (11) schakelt de werking van de fotocel:

- LED's 1-3 uit: fotocel uitgeschakeld (geen reactie op externe flits of infrarood).
- LED 1 aan: fotocel ingeschakeld (synchrone bediening door externe flits of infrarood mogelijk).
- LED 2 aan: fotocel reageert synchroon op 2de flits; geen reactie op 1ste flits.
- LED 3 aan: fotocel reageert synchroon op 3de flits; geen reactie op 1ste en 2de flits.

## 7. Smeltzekering – Gebruik het juiste type zekering. Het toestel bevat een reservezekering.

Vóór de vervanging de stroom uitschakelen en de voedingskabel uittrekken.

## 8. Defecten – Bij defect de stroom uitschakelen en het toestel laten herstellen.

Het is aangeraden een defecte flitsbuis te laten vervangen door een erkende onderhoudsdienst.

NL

1. Stroomaansluiting 230V
2. Zekering
3. Energieregelknop
4. Algemene schakelaar
5. Testknop
6. Synchroaansluiting
7. Oplaadcontrole-LED (flitsklaar)
8. Controle-LED: pilootlamp op max. vermogen
9. Instelling maximum vermogen pilootlamp
10. Fotocel
11. Instelling werking fotocel
12. Controle-LED's fotocelinstelling
13. Display
14. Instelling geluidssignaal met controle-LED
15. Ontgrendelingsknop toebehoren
16. Parapluhouder
17. Bevestigingsvoet voor spigot
18. Lampbeschermer

FR

1. Raccordement électrique 230V
2. Fusible
3. Bouton de réglage d'énergie
4. Interrupteur général
5. Bouton test
6. Raccordement synchro
7. LED témoin de charge (flash actif)
8. LED témoin : lampe pilote à puissance max.
9. Réglage puissance max. de la lampe pilote
10. Cellule photoélectrique
11. Réglage cellule photoélectrique
12. LEDs témoin cellule photoélectrique
13. Ecran de contrôle
14. Réglage signal sonore avec LED témoin
15. Bouton de déverrouillage d'accessoires
16. Support parapluie
17. Pied de fixation pour spigot
18. Capot protège-lampe

FR

## 1. Installation et test

- 1.1. Placez le flash avec le pied de fixation (17) sur un trépied lumière avec spigot. Enlevez le capot protège-lampe (18) et placez un réflecteur ou une boîte à lumière (bague Bowens-S) Placez l'accessoire sur le flash et tournez vers la droite; le verrouillage est automatique. Utilisez le bouton de déverrouillage (15) et tournez vers la gauche pour l'enlever. Avant chaque placement ou enlèvement il faut couper le courant et déconnecter le câble réseau.
- 1.2. Raccordez le câble réseau (1).
- 1.3. Mettez l'interrupteur (4) en position  $\equiv$ ; enclenchez la lampe pilote (9) et le signal sonore (14).
- 1.4. Tournez le bouton de réglage d'énergie (3) pour ajuster l'énergie (13) du flash.
- 1.5. Lorsque la LED témoin de charge (7) est verte vous pouvez appuyer le bouton test (5) pour flasher.
- 1.6. Connectez le contact synchro (6) par câble synchro à l'appareil photo, qui commande alors le flash.

**Remarque :** pour le bon fonctionnement des condensateurs il est conseillé, en cas d'un appareil neuf ou inutilisé durant plus d'un mois, de régler l'énergie (3) 5 minutes à bas niveau avant de flasher.

## 2. Réglage de l'énergie – L'écran indique l'énergie relative de 1.0 à 6.0 jusqu'à 1/10f-stop près.

- 2.1. Tournez le bouton de réglage d'énergie (3) pour ajuster l'énergie (13) du flash..
- 2.2. Après abaissement du niveau d'énergie : activer le bouton test pour réduire le surplus d'énergie

## 3. Lampe pilote – Suivant la position de l'interrupteur (4): $\equiv$ lampe éteinte / $\equiv$ lampe enclenchée.

- 3.1. Le bouton (9) règle la puissance de la lampe pilote.
- 3.2. LED (8) allumée : puissance maximale.
- 3.3. LED (8) éteinte : puissance proportionnelle au réglage de l'énergie du flash.

## 4. Flash – Lorsque la LED témoin de charge (7) est verte, le flash peut être activé :

- 4.1. Par le bouton test (5).
- 4.2. Par le raccordement synchro (6); l'obturateur de l'appareil photo commande le flash.
- 4.3. Par la cellule photoélectrique (10); le flash d'un autre appareil commande le flash synchrone

## 5. Signal sonore – Le bouton (14) enclenche (LED allumée) ou déclenche (LED éteinte) le signal sonore.

## 6. Cellule photoélectrique – Bouton (11) règle le fonctionnement de la cellule photoélectrique.

- LEDs 1-3 éteintes: cellule photoélectrique désactivée (pas de réaction au flash externe ou infrarouge).
- LED 1 allumée: cellule photoélectrique activée (commande synchrone par flash externe est possible).
- LED 2 allumée: cellule photoélectrique réagit synchrone au 2ème flash; pas de réaction au 1er flash.
- LED 3 allumée: cellule photoélectr. réagit synchrone au 3ème flash; pas de réaction au 1er et 2ème flash.

## 7. Fusible – Utilisez le type de fusible correct. L'appareil contient un fusible de réserve.

Couper le courant et déconnecter le câble d'alimentation avant remplacement.

## 8. Défauts – Lors de défauts : couper le courant et faire réparer l'appareil.

Il est conseillé de faire remplacer un tube flash défectueux par un service d'entretien reconnu.